

ELKAY®

INSTALLATION, CARE & USE MANUAL

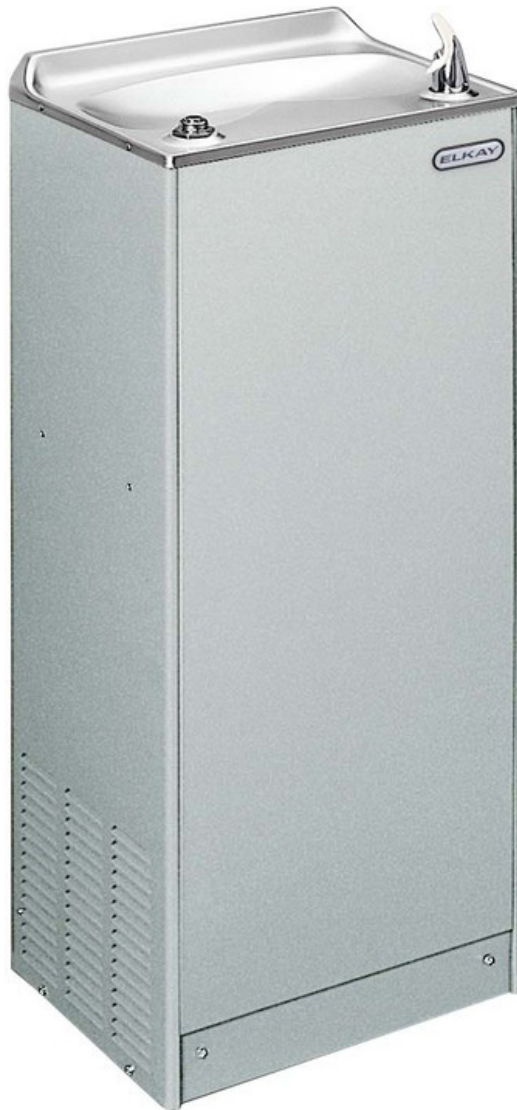
Manual de Instalación, Cuidado y Utilización

Manuel d'installation/entretien/utilisation

EFA / LFA Deluxe Floor Model Water Cooler

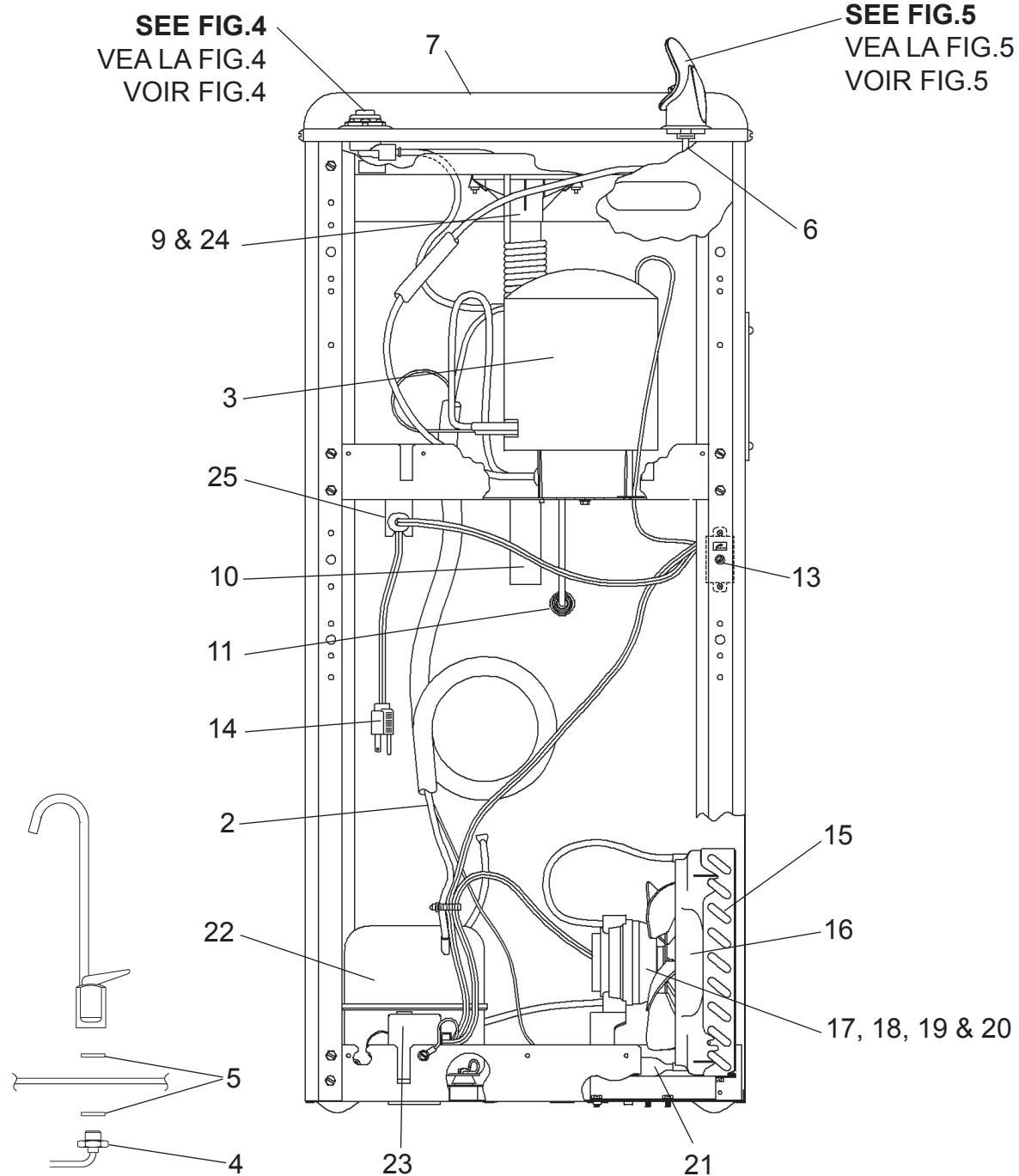
EFA / LFA Serie Deluxe Piso Modelo Enfriadores de Agua

EFA / LFA Série Plancher Deluxe Modèle Refroidisseurs d'eau



Note: Danger! Electric shock hazard. Disconnect power before servicing unit.
Nota: peligro! Peligro de descarga eléctrica. Desconecte antes de reparar la unidad.
Remarque : Danger ! Risque d'électrocution. Débrancher avant de réparer l'appareil.

USES HFC-134A REFRIGERANT
 USA REFRIGERANTE HFC-134A
 UTILISE DU FLUIDE FRIGORIGÈNE HFC-134A



SEE FIG.4
 VEA LA FIG.4
 VOIR FIG.4

SEE FIG.5
 VEA LA FIG.5
 VOIR FIG.5

FIG. 6

FIG. 1

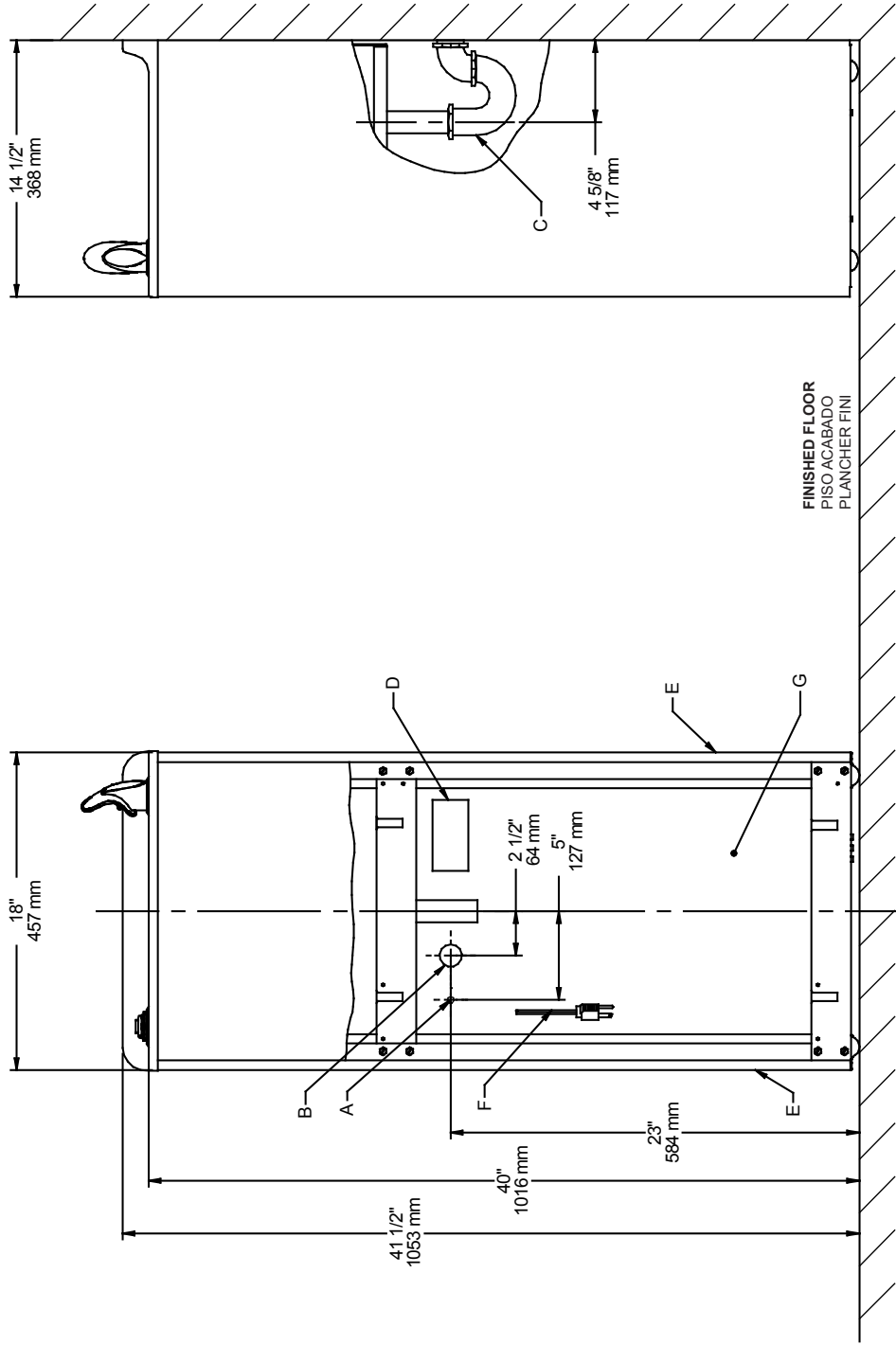
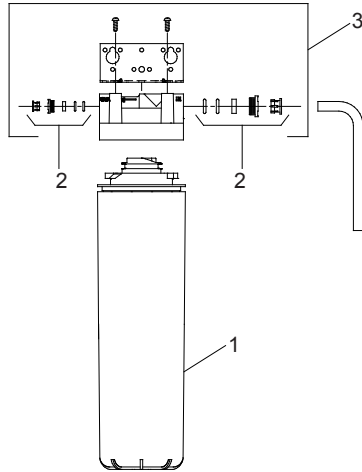


FIG. 2

LEGENDE/LÉGENDE

- A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB 1-1/2 IN. (38mm) OUT** E = **INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 4" (102mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL-FROM WALL SHUT OFF BY OTHERS**
 SE RECOMIENDA UBICAR EL TUBO CORTO DE CONEXIÓN AL TUBO DE COBRE SIN CHAPAR DE 3/8" DE DIAM. EXT. A 1-1/2" (38mm) FUERA DE LA LLAVE DE PASO EN LA PARED COLOCADA POR TERCEROS.
 EMPLOACEMENT RECOMMANDÉ D'ALIMENTATION EN EAU PAR TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO. (9.5 mm) D.E. MUR.
- B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/4" O.D. DRAIN** F = **POWER CORD 4 FEET (1219mm) LONG**
 UBICACIÓN RECOMENDADA PARA EL DRENAJE DE SALIDA DE AGUA, DE 1 1/4" DE DIÁMETRO. CONNÉCTANT UNE TUYAUTERIE DE 1-1/2 PO. (38mm) DEPUIS LE ROBINET D'ARRÊT FOURNI PAR D'AUTRES. CABLE ÉLECTRIQUE DE 4 PIE (1219mm), DE LARGO
- C = 1-1/4 TRAP NOT FURNISHED**** G = **PLUMBING ROUGH-IN CAN BE LOCATED ANYWHERE WITHIN THIS AREA.**
 PURGADOR DE 1 1/4 NO PROPORCIONADO** SE PUEDE COLOCAR EL DESBASTE DE LA TUBERÍA EN CUALQUIER LUGAR DENTRO DE ESTA ÁREA.
 SIPHON 1-1/4 NON FOURNI** ON PEUT PLACER LA TUYAUTERIE DANS CETTE REGION.
- D = ELECTRICAL OUTLET LOCATION**
 UBICACIÓN DE LA TOMA DE ELECTRICIDAD
 EMPLOACEMENT DE LA PRISE DE COURANT



WATERSENTRY® FILTER PARTS LIST (See Fig. 3)			LISTA DE PIEZAS DEL FILTRO (Vea la Fig. 3)	LISTE DES PIÈCES DU FILTRE (Voir Fig. 3)
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	51299C	Filter Assy-1500 Gal.	Ensamblado del Filtro-1500 Galón	Ens. filtre-1500 Gallon
2	98926C	Kit-Filter Head Fitting Includes John Guest Fitting & 3/8" Elbow Fitting	Montaje Cabeza Kit Filtro-Incluye John Guest Montaje y 3/8" Codo	Raccord Tête de Filtre Kit-Inclut John Guest Montaje et 3/8" Raccord en Coude
3	51469C	Assy-Filter & Bracket includes Filtr Head/Mtg Bkt/ John Guest Ftgs/Screws	Conjunto del Filtro y Soporte, Incluye Filtro Soporte/John Guest Guarniciones/ Tornillos de Montaje de Cabeza	Assemblée-Filtre et Support Inclut Filtre/Montage Support/John Guest/ Vis à Tête

Stream height is factory set at 35 PSI. If supply pressure varies greatly from this, remove items 1a & 2a and adjust screw on item 4a. Clockwise adjustment will raise stream and counter-clockwise adjustment will lower stream. For best adjustment, stream should hit basin approximately 6-1/2" (165mm) from bubbler.

La altura del chorro se determina en la fábrica a 35 PSI. Si la presión del suministro varía demasiado de este valor, ajuste el tornillo, sacando los Artículos 1a y 2a, y ajuste el tornillo en el Artículo 4a. El ajuste en el sentido de las agujas del reloj elevará el chorro y contra el sentido de las agujas del reloj lo bajará. Para un mejor ajuste, el chorro deberá pegar en el estanque a una distancia de aproximadamente 6 1/2" (165mm) del borboteador.

Le niveau d'écoulement est réglé en usine à 35 PSI. Si la pression varie beaucoup de ce point, retirez les articles 1a et 2a et ajustez la vis de l'article 4a. Si vous ajustez dans le sens des aiguilles d'une montre, le jet augmentera et dans le sens contraire, le jet diminuera. Le meilleur ajustement est lorsque le jet frappe le bassin à environ 6-1/2" (165mm) du barboteur.

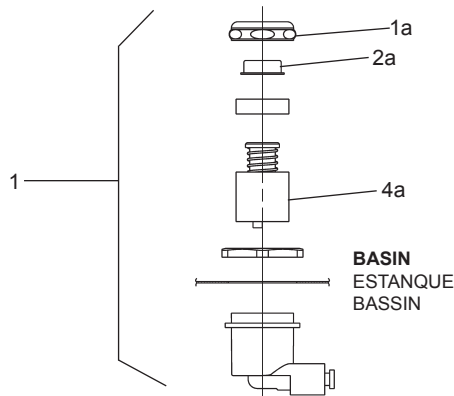


FIG. 4

NOTE:
WHEN INSTALLING REPLACEMENT BUBBLER AND PEDESTAL,
TIGHTEN NUT (ITEM 12) ONLY TO HOLD PARTS SNUG IN POSITION.
DO NOT OVER TIGHTEN.

NOTA:
CUANDO SE INSTALE EL BORBOTEADOR DE REPUESTO Y EL PEDESTAL, APRIETE LA TUERCA (ARTICULO 12) SOLAMENTE PARA SOSTENER LAS PIEZAS EN SU POSICIÓN.
NO APRIETE EMASIAADO.

NOTE:
LORSQUE VOUS INSTALLEZ UN NOUVEAU BARBOTEUR ET SOCLE, RESERREZ L'ÉCROU (ARTICLE 12) SEULEMENT SUFFISAMMENT POUR GARDER LES PIÈCES BIEN EN PLACE.
NE PAS TROP SERRER.

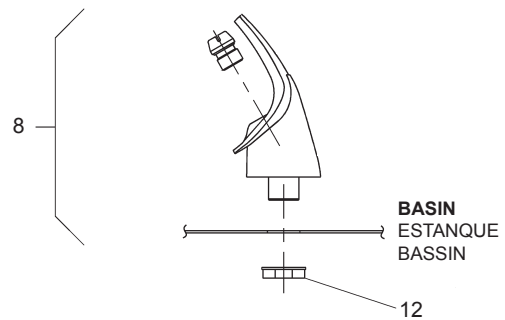


FIG. 5

PARTS LIST 115V/LISTA DE PIEZAS 115V/LISTE DE PIÈCES 115V

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	98536C	Kit - Push Button Assembly	Kit Push botón montaje	Kit-bouton poussoir
2	98778C	Kit - Heat Exchanger/Drier	Kit - Intercambiador Térmico/Secador	Kit - Echangeur Thermique/Déshydrateur
3	98724C	Kit - Evaporator Assy	Montaje del Kit-Evaporador	Assemblée de L'évaporateur en Kit
4	15009C	Nipple-Bubbler (GF)	Entrerrosca Del Pelele (GF)	Mamelon De Barboteur (GF)
5	100322740560	Gasket (GF)	Junta (GF)	Joint d'étanchéité (GF)
6	56092C	Poly Tubing (Cut to length)	El Tubo asta (el Corte a la longitud)	Les Tuyaux poteau (la Coupure à la longueur)
7	20776C	Basin	Estanque	Bassin
8	56073C	Bubbler Assy	Ensamblado del borboteador	Ens. barboteur
9	50005C	Gasket - Drain	Obturador-Desagüe	Joint statique - drain
10	45702C	Tailpipe	Tubo de escape	Tuyère
11	55996C	Strainer	Filtro bifurcado	Grille
12	75580C	Bubbler Locknut	Tuerca de enlave	Contre-écrou de barboteur
13	98773C	Kit - Cold Control/Screws	Kit - Control del Enfriamiento/Tornillo	Kit - Contrôle de Refroidissement/Vis
14	36219C	Power Cord	Cable eléctrico	Cordon d'alimentation
15	98776C	Kit - Condenser/Drier	Kit - Condensador/Secador	Kit - Condenseur/Séchoir
16	56237C	Fan Shroud	Cubierta del abanico	Carénage de ventilateur
17	31490C	Fan Motor	Motor del abanico	Moteur du ventilateur
18	30664C	Fan Blade	Aspa del abanico	Pale du ventilateur
19	20282C	Fan Bracket	Fijador del abanico	Support du ventilateur
20	70018C	Fan Blade Nut	Tuerca del aspa del abanico	Écrou de la pale du vent.
21	66703C	Drier	Secador	Déshydrateur
*22	36322C	Compressor Serv. Pak	Paquete de servicio del compresor	Trousse d'entr. surpresseur
23	000000238	Kit - Compr Electrical /Relay/Overload/Cover	Kit - compresor eléctrico/relé/sobrecarga/cubierta	Kit-compresseur électrique/relais/surcharge/couverture
24	50368C	Receptor Drain	Desagüe Receptor	Drain de récepteur
25	28534C	Bracket-Strain Relief	El Alivio del esfuerzo del paréntesis	Serre-câble de crochet

230V-50Hz PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTE DE PIÈCES

10	45678C	Precooler	Preenfriador	Cordon d'alimentation
14	36024C	Power Cord	Cable eléctrico	Moteur du ventilateur
17	31430C	Fan Motor	Motor del abanico	Trousse d'entr. surpresseur
*22	1000002147	Compressor Serv. Pak	Paquete de servicio del compresor	Kit-compresseur électrique/relais/surcharge/couverture
23	98751C	Kit - Compr Electrical /Relay/Overload/Cover	Kit - compresor eléctrico/relé/sobrecarga/cubierta	Serre-câble de crochet
25	27962C	Bracket-Strain Relief	El Alivio del esfuerzo del paréntesis	Prérefroidisseur
NS	35826C	Power - Inlet	Entrada De Eléctrico	Entrée d'alimentation

230V-60Hz PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTE DE PIÈCES

10	45678C	Precooler	Preenfriador	Cordon d'alimentation
14	36024C	Power Cord	Cable eléctrico	Moteur du ventilateur
17	31430C	Fan Motor	Motor del abanico	Trousse d'entr. surpresseur
*22	1000002146	Compressor Serv. Pak	Paquete de servicio del compresor	Kit-compresseur électrique/relais/surcharge/couverture
23	98752C	Kit - Compr Electrical /Relay/Overload/Cover	Kit - compresor eléctrico/relé/sobrecarga/cubierta	Serre-câble de crochet
25	27962C	Bracket-Strain Relief	El Alivio del esfuerzo del paréntesis	Prérefroidisseur
NS	35826C	Power - Inlet	Entrada De Eléctrico	Entrée d'alimentation

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY. NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL. NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación piezas DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

* COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT. NOTE : Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

COLOR TABLE PANEL COLOR	TABLA DE LOS COLORES COLOR DEL PANEL	TABLE DE COULEURS COULEUR DU PANNEAU	RIGHT PANEL (w/ hole) PANEL DERECHO (sin agujero) PANNEAU DROIT (sans trou)	RIGHT PANEL (w/o hole) PANEL DERECHO (con agujero) PANNEAU DROIT (avec trou)	LEFT PANEL PANEL IZQUIERDO PANNEAU GAUCHE	FRONT PANEL PANEL FRONTAL PANNEAU AVANT
Stainless Steel	Acier inoxydable	Acero inoxidable	20625C	27652C	20624C	20654C
Sandalwood	Santal	Maderade sándalo	21459C	27656C	21458C	21450C
Light Gray	Gris Claro	Gris Clair	N/A	27657C	27166C	27148C

REPAIR SERVICE INFORMATION TOLL FREE NUMBER 1.800.260.6640

NÚMERO GRATIS DE SERVICIO 1.800.260.6640

INFORMATIONS POUR LE SERVICE PAR NUMERO SANS FRAIS 1.800.260.6640

FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.834.4816

PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.834.4816

POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.834.4816

ELKAY MANUFACTURING COMPANY • 2222 CAMDEN COURT • OAK BROOK, IL 60523 • 630.574.8484

PRINTED IN U.S.A.
IMPRESO EN LOS E.E.U.U.
IMPRIMÉ AUX É.-U.